

# dasBLATT

DAS MAGAZIN DER  
HAAS GARTENBAU AG

**Gartenplanung**

Harmonie von  
innen nach aussen

**Stein auf Stein**

Mauern können mehr

**Lichtgestaltung  
im Garten**

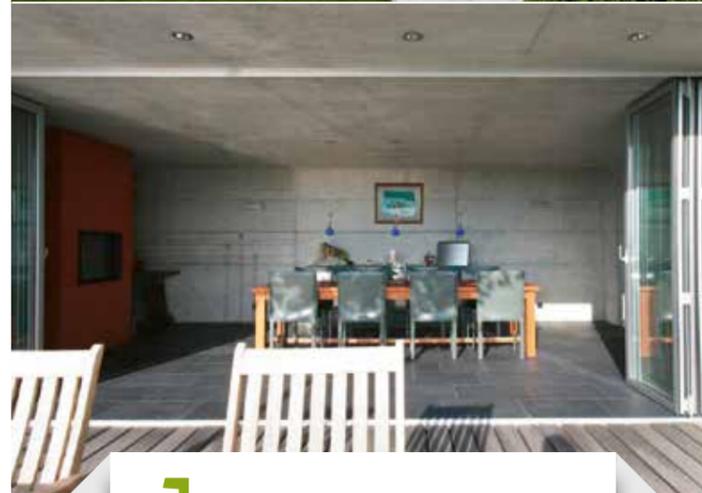
Setzen Sie die  
richtigen Akzente



**haas**

*Alles im grünen Bereich*





## 1 Räume verbinden

Was logisch erscheint, wird erst durch eine integrierte Gartenplanung zur vorteilhaften Realität: Vor dem Esszimmer oder der Küche befindet sich auch der Gartenessplatz mit einem Grill, und das Wohnzimmer geht möglichst übergangslos in die Gartenlounge über. Die Flächen werden verbunden, finden zueinander – zumindest beim Übergang nach aussen. Denn die Funktion von Räumen passt zueinander und macht den Alltag einfach. Die Grosszügigkeit des Sitzplatzes draussen erweitert die innenliegenden Zimmer in ihrer Nutzung.

Passend zu Ihrem Lebensstil könnte auch eine themenmässige Verbindung von innen nach aussen stattfinden: wenn sich im Innenbereich ein Wellnessbereich befindet, kann sich die Terrasse im asiatischen Stil und mit Liegestühlen angliedern.

# Schau mal nach draussen – unser Garten!

**Die Kunst der Gesamtplanung lebt vom gekonnten Zusammenspiel des Innen und Aussen. Ihre persönliche Wohnsituation setzt sich aus vielfältigen Bausteinen zusammen. Sie haben sich Ihr Haus ausgesucht, allerlei Details zusammengestellt und den Garten entsprechend gestaltet – damit es zu Ihnen passt. Ihr individueller Stil gibt Ihnen Lebensqualität und signalisiert Ihre Eigenständigkeit. Wie ein Puzzle fügt sich alles zu einem grossen Bild. Als Gartenplaner sind wir insbesondere darauf bedacht, dass sich die Architektur, der Ausbau und die Möblierung des «Innen» an das «Aussen» perfekt anpassen.**

Es entsteht eine Beziehung zwischen Räumen. Dabei ist die zu erzielende Wirkung so vielfältig wie die Kunden selbst. Je nach Lage einer Immobilie oder der familiären Situation der Hausbesitzer ist beispielsweise die optische Wirkung mit der optimalen Nutzung zu verbinden. Wir achten ganz ausdrücklich darauf, dass sich das Gesamtensemble von allen Seiten her in der Ansicht perfekt präsentiert: ob bei Tag oder bei Nacht, im Winter oder Sommer, von der Strasse her oder aus dem ersten Stockwerk.

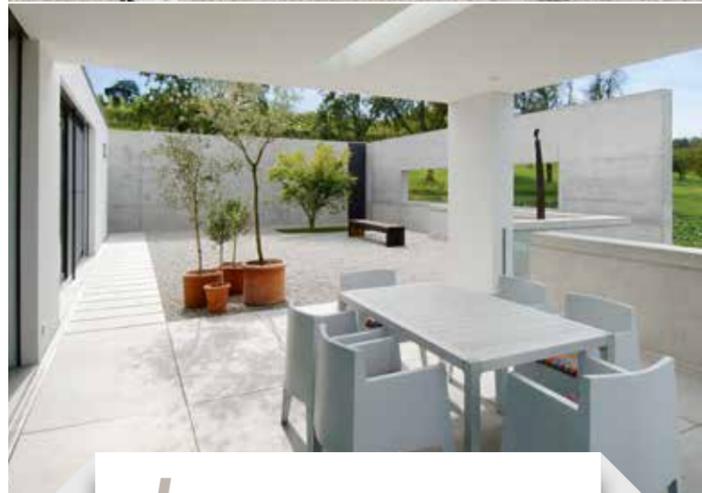
Lassen Sie sich hier inspirieren von vier beispielhaften Aspekten der idealen Blickführung von innen nach aussen – oder umgekehrt. Die Freude am Garten steht dabei im Zentrum. Sie wollen keine wilde und ungepflegte Landschaft, sondern die geschmackvolle Ausweitung des Innenraumes nach aussen.





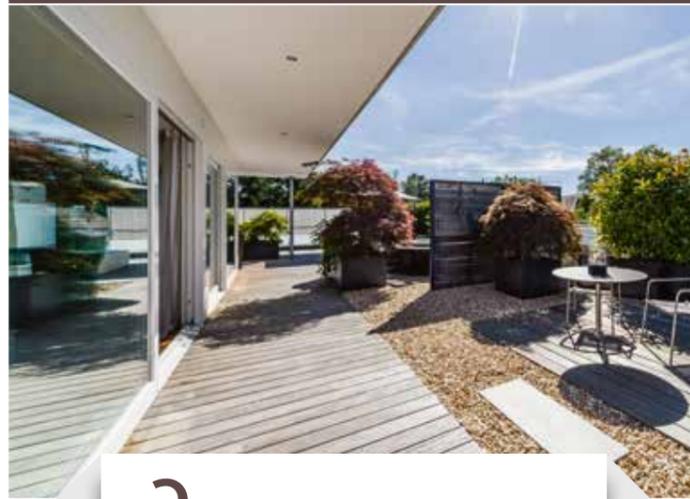
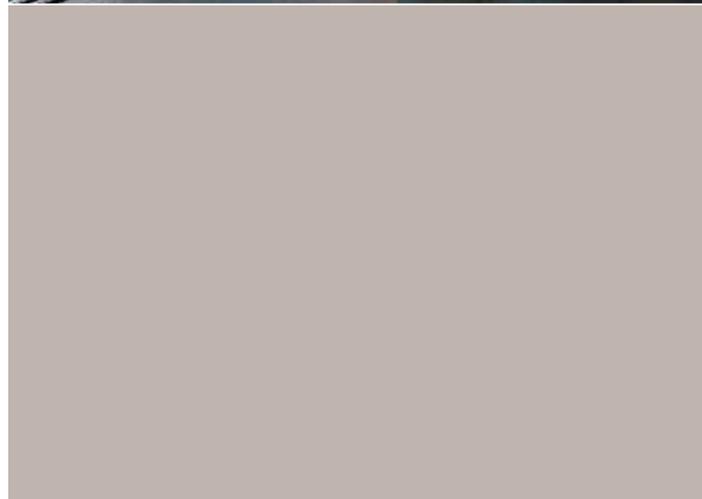
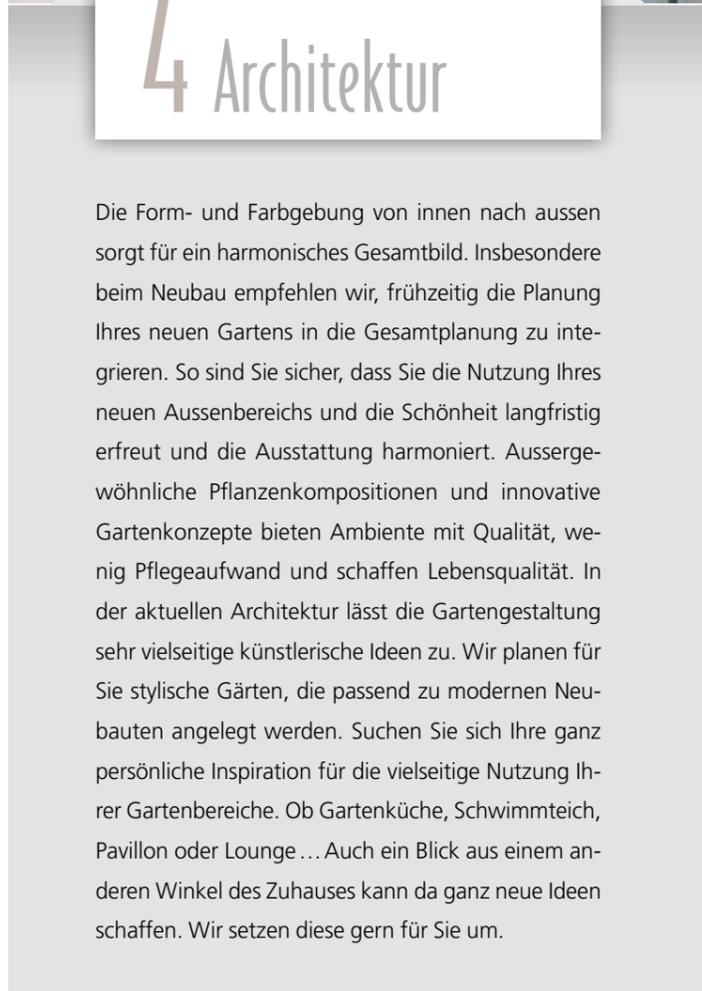
## 3 Blickführung

Wohin leitet mich der Blick, wenn ich drinnen bin? Wie zeigen sich die Innenräume bei Nacht von aussen? Diese Fragen sind ein wichtiger Baustein beim Erstellen einer integrierten Planung. Wir Gartenplaner helfen Ihnen durch Visualisierungen frühzeitig, dass sich Ihr Anwesen in einer stilvollen Einheit präsentiert und wie dies umzusetzen ist. Wenn Sie im grossflächigen Gartenbereich eine kleine Sitzgruppe etwas entfernt platzieren, wird der Blick zum Haus geleitet und der Sitzplatz wirkt harmonisch gestaltet gewählt. Die grossen Verbindungen – gedanklich gezogene Diagonalen – weisen dem Auge den Weg durch den Garten zum Haus. Umgekehrt schaffen wir in der Hausumgebung oder auf der Terrasse gezielt einen Blickfang, der von innen für abgestimmte Weitsicht sorgt: Eine Wand als Sichtschutz kann als solcher dienen, ebenso eine Sitzgruppe, ein Brunnen oder ein ausgeprägt kunstvoller Baum. Je nach Ihrem Wunsch finden wir Ihren persönlichen «Hingucker».



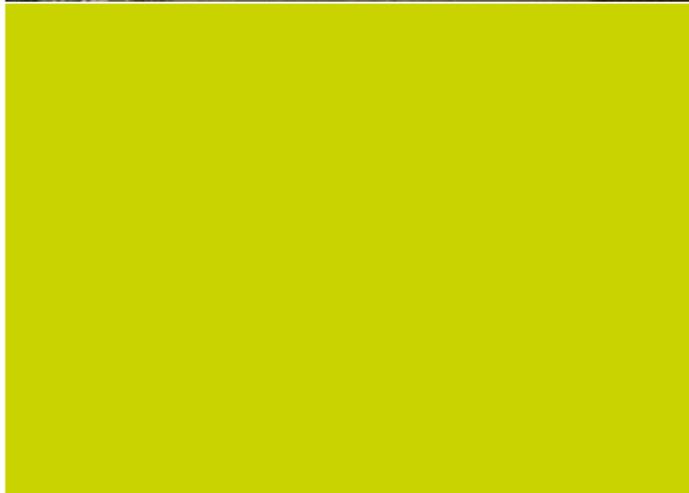
## 4 Architektur

Die Form- und Farbgebung von innen nach aussen sorgt für ein harmonisches Gesamtbild. Insbesondere beim Neubau empfehlen wir, frühzeitig die Planung Ihres neuen Gartens in die Gesamtplanung zu integrieren. So sind Sie sicher, dass Sie die Nutzung Ihres neuen Aussenbereichs und die Schönheit langfristig erfreut und die Ausstattung harmonisiert. Aussergewöhnliche Pflanzenkompositionen und innovative Gartenkonzepte bieten Ambiente mit Qualität, wenig Pflegeaufwand und schaffen Lebensqualität. In der aktuellen Architektur lässt die Gartengestaltung sehr vielseitige künstlerische Ideen zu. Wir planen für Sie stylische Gärten, die passend zu modernen Neubauten angelegt werden. Suchen Sie sich Ihre ganz persönliche Inspiration für die vielseitige Nutzung Ihrer Gartenbereiche. Ob Gartenküche, Schwimmteich, Pavillon oder Lounge ... Auch ein Blick aus einem anderen Winkel des Zuhauses kann da ganz neue Ideen schaffen. Wir setzen diese gern für Sie um.



## 2 Bodenbeläge

Mit Hilfe der passenden Materialien entsteht eine Verbindung von unterschiedlichen Wohnräumen. Wenn die Farben harmonisch abgestimmt sind, ergibt sich der Effekt, dass Wohnbereiche und Terrasse quasi zur Einheit verschmelzen. Achtet man auf die gleiche Struktur von Bodenbelägen, ergibt sich auch optisch eine Einheitlichkeit. Zum Beispiel das Format von Platten oder die Ausrichtung von Holzlamellen ist eine Gemeinsamkeit, die gezielt eingesetzt werden kann. Noch perfekter lässt sich dieses Spiel mittels der Auswahl der Farben von Accessoires fortführen. Als Gartenexperten ist es unsere Aufgabe, Sie frühzeitig auf das unterschiedliche und langfristige Verhalten von Belägen durch Wind und Wetter hinzuweisen. Eine Veränderung der Farbe ins Graue tritt bei einem Holzrost schnell auf. Plattenbeläge aus Stein können durch Moos eine leicht grünliche Farbe bekommen. Lassen Sie sich von uns zur richtigen Pflege der Bodenbeläge im Garten beraten.



# Wände für das Gartenzimmer.



ALTBEKANNT & ZURÜCK

## Der Rumtopf.

Ein schon von der Grossmutter zubereiteter Nachtisch ist der Rumtopf. Frische Früchte der Saison werden über das ganze Jahr schichtweise in den Topf eingefüllt und in Rum mariniert – ein wahrer Leckerbissen, der es in sich hat. Traditionell wird der alkohollastige Nachtisch das erste Mal zu Weihnachten, besser noch zu Fastnacht genossen.

### Grundsätzliches

Verwenden Sie frisches, vollreifes und abgetropftes Obst, Rum mit mindestens 54% Alkohol und Feinkristallzucker. Rechnen Sie pro 1 kg Obst 0,5 kg Zucker, den man auf das Obst streut und mindestens 1 Stunde einwirken lässt. Das Obst bedecken Sie immer völlig mit Rum (ca. 2 cm darüber) und oben treibende Früchte beschweren Sie mit einem kleinen Teller, damit diese nach unten gedrückt werden. Verschiessen Sie den Rumtopf mit einer Cellophanfolie, um den Aromaverlust oder die Alkoholverdunstung zu vermeiden und stellen Sie den Rumtopf zudem an einen kühlen Ort.

### Früchte

Die Früchte lassen sich je nach Vorliebe variieren.

### Rum-Marinade (10 l)

Zucker: halb so viel wie das Fruchtgewicht

3 Stück Sternanis

2 Vanillestangen

genügend Rum (min. 54 % Alkohol)

Abrieb von 2 unbehandelten Zitronen

### Zubereitung

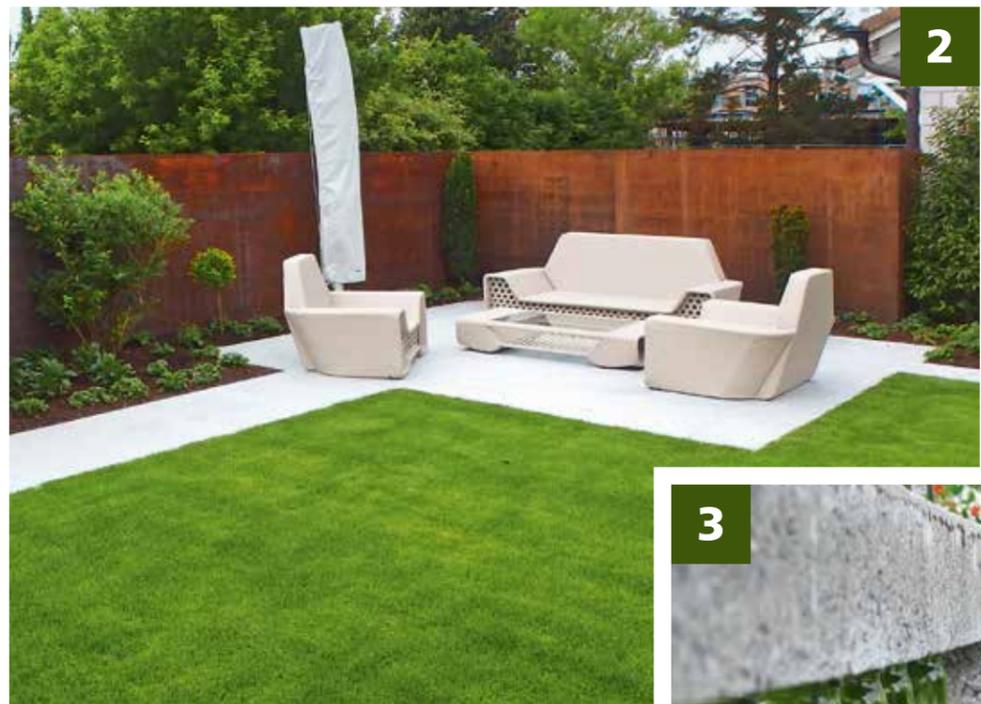
Das Obst in zwei getrennte Schüsseln geben und mit jeweils der Hälfte des Zuckers bestreuen. Anschliessend mit Frischhaltefolie abdecken und mindestens 1 Stunde im Kühlschrank marinieren lassen. Danach die Früchte in einem Topf schichten und mit Rum aufgiessen. Eine Vanilleschote aufschneiden, dazugeben und den Topf gut verschliessen. Die nun marinierten Früchte schichtweise in den Rumtopf füllen und nochmals mit Rum aufgiessen, bis die Flüssigkeit 2 cm über den Früchten steht. Nach Zugabe der letzten Früchte im Oktober den Rumtopf für mindestens 3 Monate marinieren lassen. Dann nochmals mit Rum aufgiessen und für mindestens 1 weitere Woche ziehen lassen. Dann ist der Rumtopf fertig und die Früchte können genossen werden.



Natursteine als dekoratives Element können weit mehr als nur «Mauern» bilden. Stein in allen Formen ist der älteste Baustoff neben dem Holz und lebt von seiner Ursprünglichkeit. Da er nie einheitlich gleich ist, bietet jeder Stein sein universelles Gesicht mit lebendiger Eleganz und Schönheit.

Das Farbbild von Mauern aus Stein bildet einen schönen Kontrast zum üppigen Grün. Mauern dienen als Schutz und Stütze in Gärten, sie schaffen Strukturen und bilden so unterschiedliche Gartenräume. Den Einsatz von Mauern in Ihrem Garten wählen wir nach der Nutzung und dem Ambiente Ihres grünen Wohnraums. Zum einen sind

es Mauern, die Räume zum Spielen, zum Sitzen und zum Träumen schaffen. Zum andern dienen sie der Terrassierung und bilden einen Sichtschutz. Vielfältige Materialien machen es möglich, auf Ihre individuellen Anforderungen einzugehen. Sei es ein Sichtschutz mit Gabionen oder das Anlegen einer Trockenmauer mit spezifischem Bewuchs.



- ❶ Diese Mauer dient als Stütze des höheren Niveaus und beeindruckt optisch durch ihr Wechselmauerwerk.
- ❷ Der rostige Stahl gestaltet diesen Sitzplatz farblich und bildet mit dem Gesamtbild eine Harmonie. So fällt es als Sichtschutzwand kaum auf.
- ❸ Der Schutz der Privatheit kann auch dekorativ ausgestaltet sein. Eine gegossene Betonwand nach individuellen Vorgaben lässt Platz für neue Ideen.
- ❹ Gabionen sind mit Steinen oder Kies gefüllte Drahtgeflecht-Wände, die als natürliches Gestaltungselement direkt mit dem Bewuchs verschmelzen.



« Berücksichtigen Sie bei der Gartenplanung rechtzeitig Ihre Ansprüche an eine Beleuchtung. Wir zeigen Ihnen Ideen für die Lichtplanung im Aussenbereich. »



# Das Spiel mit dem Licht.

**In der Dämmerung verleihen die letzten Sonnenstrahlen mit einem wunderschönen Lichtspiel Ihrem Garten ein einmaliges Ambiente. Auch das Licht an klaren Herbsttagen lässt die Natur und ihr Farbenspiel in besondere Stimmungen eintauchen.**

So erleben wir unsere Gärten und die Landschaft ganz aussergewöhnlich in Licht und Schatten. Auch hier wird unser Auge dank dem natürlichen und künstlichen Licht von den Innenräumen nach aussen geführt. Holen Sie sich mit ausgewählter Lichttechnik vielseitige Stimmungen in Ihren Garten oder auf Ihre Terrasse. Die neuen LED-Leuchtmittel bieten für Beleuchtung und Akzentuierung sehr individuelle Möglichkeiten, die längst mehr sind als nur die blosse Ausleuchtung bei Nacht. Denn Licht im Garten kann weit mehr, als nur den Weg an der Haustüre sicher und hell zu machen. Ein Spot auf Bodenhöhe beispielsweise setzt einen schönen Solitär-Baum in Szene und wirft spannende Schatten, oder eine im Bewuchs versteckte Lichterkette vergrössert den Sitzplatz optisch und schafft Gemütlichkeit. Selbst eine kleine elektrische Lichtquelle kann «flackern» und so Stimmung verbreiten. Licht verzaubert und verändert Ihren Garten wunderbar.



- ❶ Die grosse Terrassenfläche erhält in der Dämmerung durch die punktuelle Ausleuchtung ein einmaliges Ambiente.
- ❷ Schritt für Schritt in gezielt positioniertem Licht – so lässt sich dieser hübsche Gartenweg auch im Dunkeln gut begehen.
- ❸ Die Lichter an der Begrenzung des Grundstücks geben der gesamten Gartenfläche mehr Tiefe und interessante Akzentuierungen.
- ❹ Das modern gestaltete Biotop wirkt in der Nacht aussergewöhnlich spannend mit den einzelnen Lichtakzenten unter und über Wasser.

Liebe Gartenfreunde

Machen Sie einmal den folgenden Versuch: Stellen Sie Ihren Liegestuhl eines Tages dorthin, wo er sonst nie war.

Sobald der Blick aus einem anderen Winkel auf das Haus fällt, stellt sich eine überraschende Veränderung ein. Denn so haben Sie Ihre Umgebung nie wahrgenommen. Ist das Abendlicht anders oder duften gar die Blumen intensiver?

Ob Neuanlage oder Umgestaltung im Garten – wir empfehlen Ihnen in der Planung, Ihren Garten gedanklich in Bereiche aufzuteilen. So schaffen Sie eine neue Optik, lauschige Ecken oder flächige Bereiche – für ein Raumgefühl, das zu Ihrer Situation passt.

Gleichzeitig prägen Bepflanzung, Materialien, Farben, Strukturen, Licht und Ausrichtungen Ihr persönliches Wohlbefinden. Lassen Sie sich von unseren neuesten Referenzen inspirieren.

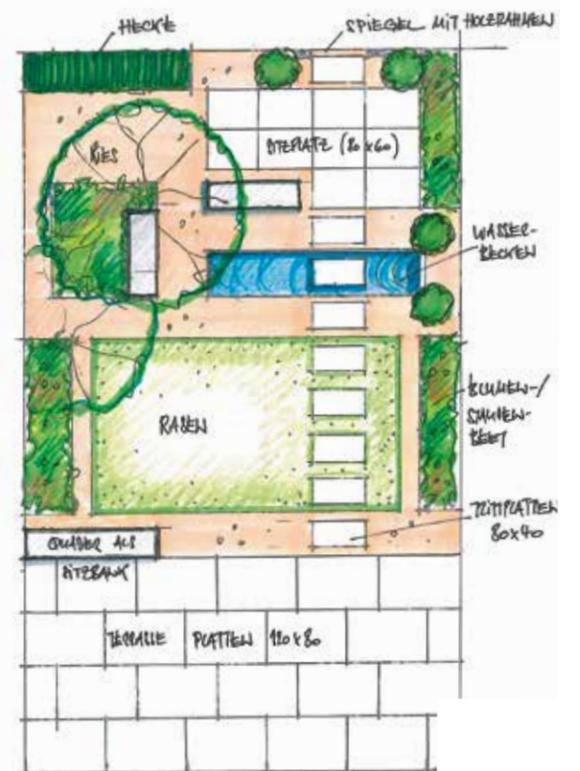
Für die nächste Gartensaison ist jetzt die richtige Planungszeit – wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen.



Ihr Jörg Haas

# Atriumgarten – viele Ideen auf wenig Raum.

Der Garten, der von allen vier Seiten abgeschlossen ist und damit einen Innenhof darstellt, symbolisiert bereits die Idee seiner konzeptionellen Ausgestaltung: Er soll zu einem Aufenthaltsraum mit vielfältiger Nutzung werden. Der kleinen Rasenfläche schliesst sich hier ein Wasserbecken aus Chromstahl, der grosszügige Sitzplatz mit dem Naturstein «Maggia Fantasia» und eine subtile, nicht überbordende Bepflanzung an. Für vielerlei Gartenbesucher gibt es einen geeigneten Raum im Raum und die farbenfrohen Accessoires beleben die ruhigen Strukturen.



## Vorher



## Nachher

Eine schöne Idee, die wir aus der Inneneinrichtung für diese Gartenausgestaltung übernommen haben: Ein grossflächiger Spiegel vergrössert optisch den Raum und bietet Illusionen und Lichtreflexe.



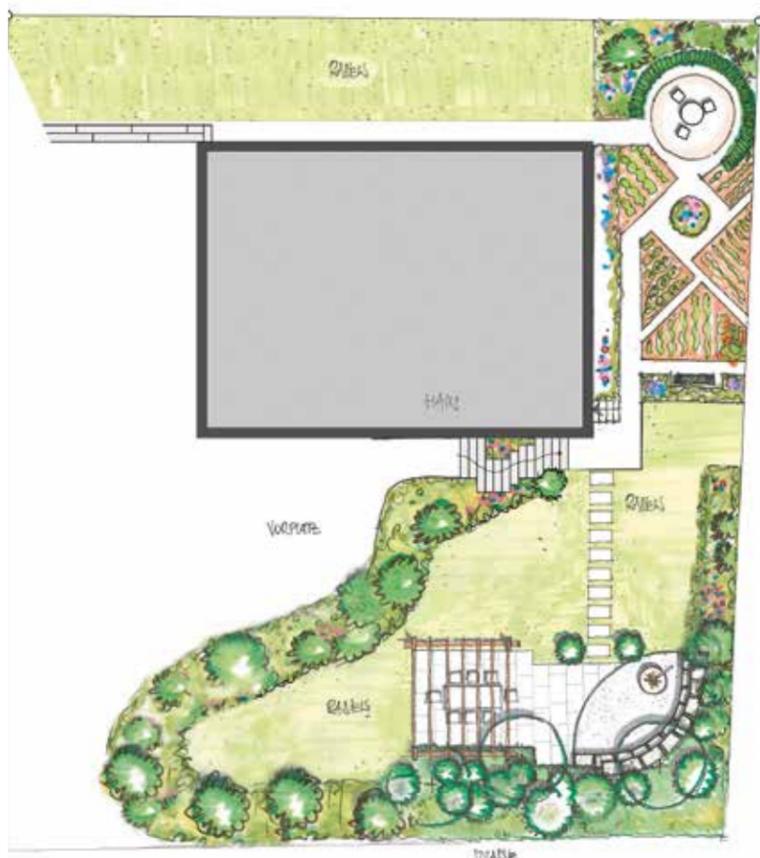


# Junges Gemüse zum Wohlfühlen.

Die Sitzplätze in Ihrem neuen Garten sollten gut geplant sein. Sowohl der Sonnenstand und Schattenwurf sowie die Aussicht als auch der Schutz der Privatheit sind ausschlaggebend.



Genuss auf zwei ganz verschiedenen Sitzplätzen: Klein, intim und geschützt oder mit Gästen am grossen Tisch unter der Pergola.



In diesem Garten haben wir zwei Sitzplätze von unterschiedlichem Charakter und Nutzen geschaffen. Die «Tessiner Pergola» mit dem ihr typischen Bewuchs und Stein, jedoch mit frecher moderner Ausstattung, bietet viel Platz für Gäste und lässt den Blick auf Haus und Rasen frei. Zudem ist sie mit dem abgesenkten Grillplatz innerhalb der Sitz-Arena aus Natursteinblöcken gut eingebunden. Der grosse Grill als Hingucker verspricht kulinarische Erlebnisse. Der zweite, kleinere Sitzplatz ist Teil des kunstvoll angelegten Gemüsegartens. Durch die Einfassung mit Eisenbordüren sind dessen Beete einfach zu pflegen und sehen immer sauber aus. Gesundes Gemüse aus dem eigenen Garten ist ein lohnendes Privileg, das auch stolz macht.



# Ein Team für Sie im Einsatz.

Erleben Sie Ihren Garten in seiner ganzen Pracht und in der Vielfalt der Jahreszeiten. Ihr grünes Paradies will dabei gepflegt werden. Denn Ihr Garten entwickelt sich mit jeder Saison weiter und braucht regelmässigen Unterhalt. So behält Ihr Traumgarten seine gewünschte Funktion und Schönheit. Unsere Aufgabe ist es, Sie beim Unterhalt zu unterstützen. Ihre Wünsche sind unsere Aufgabe bei Pflege und Unterhalt. Somit erarbeiten wir für Sie einen pas-

senden Pflegeplan. Dies alles unter der Berücksichtigung Ihrer Anforderungen an Ihren Garten, Ihres Budgets und des zeitlichen Einsatzes, den Sie selbst investieren möchten. Ob Einzel- oder Daueraufträge, ob Baumschnitt oder Rasenpflege während den Ferien – jeder Winkel Ihres Gartens soll Ihnen Freude bereiten. Ihre Bedürfnisse sind einzigartig. Genauso wie Ihr Garten. Für jedes Anliegen in der Grünpflege haben wir den richtigen Spezialisten im Team.



## Gepflegt und in Schuss – nach Mass und auf Wunsch.

**Damit Sie rund ums Jahr viel Freude am Garten haben und sich in Ihrem grünen Paradies genug erholen können, ist es wichtig, die Gartenpflege laufend zu planen. Nehmen Sie unsere Checkliste zur Hand, um für sich den Aufwand gut abzuschätzen und allenfalls unsere Gartenprofis für spezifische Aufgaben zu Rate zu ziehen.**

Gerne übernehmen wir Ihre Gartenpflege regelmässig nach Ihrem Wunsch. Für Ihren Traumgarten.

### Die Checkliste für Pflege und Unterhalt

#### Rasen

- Schnitt
- Düngung
- Sanierungsmassnahmen
- Unkrautbekämpfung

#### Rosen

- Schnitt
- Düngung
- Pflanzenschutz
- Winterschutz

#### Schnitt von

- Blütenstauden
- Zierblumen
- Sträuchern
- Obstbäumen
- Beeren
- Hecken

#### Baumpflege

- Erziehungschnitte von Jungbäumen
- Auslichtungs-/Verkleinerungschnitte
- Baumbeurteilungen

#### Pflanzentröge/ Dachgärten

- Schnitтарbeiten
- Düngung
- Kontrolle

#### Teich/Pool

- Unterhalt
- Reinigung mit Spezialsauger
- Wasserpflanzen
- Wasseranalyse

#### Moorbeet

- Schnitt
- Düngung
- Spezialerde ergänzen

#### Winterschutz

- Pflanzen einpacken/decken
- Überwinterung der Kübelpflanzen

#### Bonsai

- Schnitt
- Düngung

#### Diverse Pflegearbeiten

- Winterschnitt
- Heckenschnitt
- Gartenreinigung
- Pflanzenschutz allgemein
- Schädlinge/Pilze
- Rabatten/  
Unkrautbekämpfung
- Bewässerung
- Schneeräumung

# haas

Alles im grünen Bereich

Haas Gartenbau AG  
Weissenbühlweg 45  
3007 Bern  
T +41 (0)31 371 61 61  
F +41 (0)31 371 90 88  
info@haas-gartenbau.ch  
www.haas-gartenbau.ch

Haas Gartenbau AG  
Seftastrasse 39  
3047 Bremgarten  
T +41 (0)31 301 72 72  
F +41 (0)31 301 07 65  
info@haas-gartenbau.ch  
www.haas-gartenbau.ch